



**SOCIETAS LITURGICA CONGRESS  
SYDNEY 2009**

Welcome to Australia, the Great Southern Land of the Holy Spirit (so named by the Spanish), and the dazzling city of Sydney.

It is a great pleasure for the local national organising committee to welcome you to the XXII Congress of Societas Liturgica, The Liturgical Year: The Gospel in our time. It will be the first time the Societas Congress has been held in Australia and indeed the southern hemisphere.

Australian culture is a unique blend of established European traditions and new multicultural influences. With a population of more than 20 million its people are open, friendly and hospitable.

The country is a diverse landscape of desert, parched waterways, mountains, open cut mines, flat farmlands, tropics, rainforests, bright sunshine and beaches that is home to both the world's oldest cultural traditions and a rich mix of migrant and many ethnic cultures. Its flora and fauna are both varied and unique; they are examples of evolution in isolation.

In the 17th Century, Australia was visited frequently by Europeans including explorers from England, Holland, Portugal, Spain and France. British explorer Captain James Cook claimed the east coast for King George III of England and called it New South Wales in 1770. A harsh Penal Colony was established in 1788 at Sydney Cove and this transportation of convicts continued until 1840. Free settlers populated the coastal ports and moved inland becoming pastoralists, miners and farmers. The city of Sydney was formally established in 1842.

**SOCIETAS LITURGICA CONGRESS  
SYDNEY 2009**

Bienvenue en Australie, le grand pays austral dit du Saint Esprit (ainsi nommé par les espagnols) et dans la ville éblouissante de Sydney.

C'est avec un très grand plaisir que le comité d'organisation local vous accueille au XXIIème congrès de la Societas Liturgica " l'année liturgique : l'Évangile pour notre temps" Ce sera la première fois que le congrès se tiendra en Australie et même dans l'hémisphère sud.

La culture australienne est un mélange, unique en son genre, de traditions européennes bien établies et d'influences multiculturelles. La population dépasse les 20 millions de personnes. Les gens sont ouverts, amicaux et hospitaliers.

Le pays est un ensemble diversifié de paysages désertiques, voies navigables asséchées, montagnes, mines à ciel ouvert, plaines cultivables, tropicales, forêts tropicales, paysages ensoleillés et plages qui sont la patrie à la fois des plus vieilles traditions culturelles mondiales et un mélange riche de cultures pluriethniques de migrants. Sa flore et sa faune sont à la fois variées et uniques, elles constituent des exemples de l'évolution en isolation.

Au XVIIème siècle, l'Australie a été largement explorée par des Européens d'Angleterre, de Hollande, du Portugal, d'Espagne et de France. L'explorateur britannique le capitaine James Cook conquiert la côte est pour le roi George III d'Angleterre et l'appela La Nouvelle Galles du Sud en 1770. Une colonie pénitentiaire très dure (bagne) fut installée à Sydney Cove et les déportations de condamnés se poursuivirent jusqu'en 1840.

**KONGRESS DER SOCIETAS LITURGICA  
SYDNEY 2009**

Willkommen in Australien, der Südninsel des Heiligen Geistes (wie sie von den Spaniern einst genannt wurde), und in der schillernen Stadt Sydney.

Dem lokalen, nationalen Organisationskomitee ist es eine große Freude, sie zum 22. Kongress der Societas Liturgica mit dem Thema „Das liturgische Jahr: Das Evangelium begegnet unserer Zeit“ begrüßen zu dürfen. Zum ersten Mal findet der Kongress der Societas in Australien und damit in der südlichen Hemisphäre statt.

Die australische Kultur ist eine einzigartige Mischung aus althergebrachten, europäischen Traditionen und neueren multikulturellen Einflüssen. Die Bevölkerung besteht aus mehr als 20 Millionen Menschen und ist offen, höflich und gastfreundlich.

Die australische Landschaft ist vielfältig: Wüsten, ausgetrocknete Flussläufe, Gebirge, offener Tagebau, flaches Farmland, Tropen, Regenwälder, viel Sonnenschein und Strände. Dies ist die Heimat für die ältesten kulturellen Traditionen der Welt und zugleich für eine reichhaltige Mischung aus Migranten vieler Ethnizitäten. Die Flora und Fauna sind artenreich und einzigartig – ein hervorragendes Beispiel für die Evolution in der Isolation.

Im 17. Jahrhundert war Australien ein regelmäßiges Ziel der Europäer, wobei sich vor allem Forschungsreisende aus England, Holland, Portugal, Spanien und Frankreich auf den weiten Weg machten. Der britische Forscher James Cook beanspruchte 1770 die Ostküste für König George III. und nannte die Region New South Wales. 1788 wurde eine brutale Strafkolonie in der Bucht von Sydney aufgebaut und der Transport von Gefangenen nach Australien wurde bis 1840 fortgesetzt. Die ersten freien Siedler ließen sich an den Küstenhäfen nieder und bevölkerten langsam auch das Binnenland.

The ancient land is home to the oldest continuous civilizations on the planet. In northern parts of the continent indications are that indigenous Aboriginal Australians may have inhabited the continent for more than 60,000 years, arriving initially by watercraft through Indonesia.

The spiritualities of indigenous Australians emphasise the inextricable connection of the Dreaming, the region or country and their identity. But Australia, like many other western countries, is becoming known as an increasingly secular society. 63.2 % of Australians identify with a Christian tradition but only 14.6 % are affiliated with a worshipping community. Other religious faiths include Islam, Buddhism, Hinduism and Judaism.

## **Sydney**

The Sydney region has been inhabited for at least 50,000 years. The local Aborigines referred to it as 'Warrane' and there is much evidence of their culture. Today the largest city on the continent has a population of more than 4.25 million, and covers almost 1120 square kilometres (700 square miles).

The City of Sydney has a diverse ethnic mix with half of its residents born overseas. Almost 30% of the resident population speaks a language other than English. Apart from English, the most common languages spoken at home are Chinese, Indonesian, Greek and Russian. The city is home to one of Australia's largest communities of Aboriginal peoples.

The Sydney Harbour Bridge is one of the largest steel arch bridges in the world. Opened in 1932 it is affectionately known as the 'coat hanger' and is the focus for many cultural celebrations. Its eight vehicle lanes, two train lines, a footway and cycle way make it the central connecting artery for the northern and southern regions of Sydney.

## **Excursions**

Three excursion options will all revolve around the magnificent Sydney harbour. The iconic Sydney Harbour Bridge and the Sydney Opera House dominate the harbour skyline and both are treasured by the people of Australia.

### **1. Art and Culture**

Art Gallery of New South Wales, walk through Sydney's Botanic Gardens, tour of Sydney Opera House. Own lunch on harbour then travel to Parramatta Cathedral for Conference Eucharist.

Des colons libres s'installèrent dans les ports côtiers et migrèrent vers l'intérieur des terres s'installant comme paysans, mineurs et fermiers. La ville de Sydney fut fondée officiellement en 1842.

L'Australie est la patrie des plus anciennes civilisations encore existantes de la planète. Au nord du continent on trouve des traces montrant que la présence indigène des aborigènes d'Australie remonterait à plus de 60 000 années. Ils seraient arrivés par bateaux via l'Indonésie.

Les spiritualités des indigènes australiens sont le résultat de connexions inextricables entre l'imaginaire, le pays et leur identité. Certes, l'Australie, comme nombre d'autres pays occidentaux, est maintenant connue comme une société de plus en plus sécularisée. 63,2% des australiens se reconnaissent de tradition chrétienne mais seulement 14,6% sont en lien avec une communauté culturelle. Les autres religions sont l'Islam, le Bouddhisme, l'Hindouisme et le Judaïsme.

## **Sydney**

La région de Sydney est habitée depuis au moins 50 000 années. Les Aborigènes locaux s'y réfèrent comme « Warrane » et elle est représentative de leur culture. Aujourd'hui, la plus grande ville du continent compte plus de 4,25 millions d'habitants avec une surface de presque 1120 kms<sup>2</sup>.

Dans la ville de Sydney on trouve un mélange et une diversité ethniques puisque la moitié des habitants sont nés outremer. Pratiquement 30% de la population parle une autre langue que l'Anglais. En dehors de l'anglais, les langues les plus parlées sont le chinois, l'indonésien, le grec et le russe. Une des plus importantes communautés aborigènes vit à Sydney.

Le pont du port de Sydney est l'un des plus grands ponts en acier du monde. Inauguré en 1932 on l'appelle affectueusement le « portemanteau » et il est le lieu de nombreuses manifestations culturelles. Ses huit voies de circulations, ses deux lignes de train, son passage piétonnier et sa piste cyclable en font l'artère centrale qui relie les régions nord et sud de Sydney.

## **Excursions**

Trois possibilités d'excursion qui auront toutes lieu autour du magnifique port de Sydney. Le Harbour Bridge de Sydney et l'Opéra qui domine à l'horizon du port font la fierté du peuple australien.

Sie waren Viehzüchter, Mienenarbeiter oder Farmer. Sydney wurde 1842 offiziell zur Stadt ernannt.

Das uralte Land ist die Heimat der ältesten fortbestehenden Zivilisation unseres Planeten. In den nördlichen Gebieten des Kontinents gibt es archäologische Hinweise darauf, dass die einheimischen Aborigines den Kontinent seit mehr als 60.000 Jahren bewohnen. Aus Indonesien kommend haben sie Australien auf dem Wasserweg erreicht. Die Spiritualität der indigenen Australier betont die untrennbare Verbindung von Traum, regionaler Verwurzelung und Identität. Dennoch ist auch Australien, vergleichbar mit anderen westlichen Zivilisationen, von einer zunehmenden Säkularisierung der Gesellschaft betroffen. 63,2 % aller Australier identifizieren sich zwar mit den christlichen Traditionen, aber nur 14,6 % von ihnen sind aktive Mitglieder einer Gemeinde. Andere vertretene Glaubensrichtungen sind der Islam, der Buddhismus und das Judentum.

## **Sydney**

Die Region um Sydney ist seit mindestens 50.000 Jahren bewohnt. Die dort einheimischen Aborigines werden „Warrane“ genannt und es gibt zahlreiche Spuren ihrer Kultur. Heute ist Sydney mit mehr als 4,25 Millionen Einwohnern und 1120 km<sup>2</sup> Grundfläche die größte Stadt des Kontinents.

Die ethnische Mischung der Stadt ist bunt: die Hälfte der Einwohner stammt aus Übersee und ein Drittel der Bevölkerung spricht eine andere Muttersprache als Englisch. Abgesehen vom Englischen sind die häufigsten Sprachen Chinesisch, Indonesisch, Griechisch und Russisch. Gleichzeitig ist Sydney Heimat einer der größten Gemeinschaften der Aborigines in ganz Australien.

Die Hafenerücke ist eine der größten Stahlbogenbrücken der Welt. 1932 eingeweiht wird sie liebevoll als Kleiderbügel bezeichnet und steht im Fokus vieler kultureller Feierlichkeiten. Die achtspurige Straße, die zwei Bahnlinien und der Fußgängerweg machen die Brücke zur Hauptverkehrsader, die den nördlichen mit dem südlichen Teil von Sydney verbindet.

## **Exkursionen**

Die drei Exkursionen, die zur Auswahl stehen, werden sich alle auf den prächtigen Hafen von Sydney konzentrieren. Die beiden Wahrzeichen der Stadt, die Brücke und das Opernhaus dominieren die Skyline des Hafengebiets und werden von den Australiern hoch geschätzt.

### **1. Kunst und Kultur**

Art Gallery of New South Wales, Rundgang durch den Botanischen Garten und Besichti-

The Art Gallery of New South Wales is one of Australia's foremost cultural institutions. It holds significant collections of European, Asian and Australian Art, including Aboriginal Art. It provides a comprehensive overview of Australian Art from early times, through colonialism and the present.

The Sydney Opera House is a masterpiece of late modern architecture. Designed by Denmark's Jørn Utzon it is a graceful piece of urban sculpture rising from the harbour with patterned tiles and sweeping sails. Opened in 1973, the Opera House was inscribed in the World Heritage list in June 2007 as a great architectural work of the 20th Century.

## 2. History

Visit the national shrine of Mary MacKillop, ferry or walk across the harbour bridge, own lunch in the Rocks area, tour of Parramatta leaves the harbour at 1.00pm, finishing at the Cathedral.

The tomb of Blessed Mary MacKillop in North Sydney is the heart of Mary MacKillop Place, run by the Sisters of St Joseph. The centre is a place of pilgrimage and celebrates the rich heritage and story of Mary MacKillop, Australia's first Roman Catholic saint.

The Rocks, the area around the southern end of the Harbour Bridge, is a restored district that provides a fascinating insight into the history of Sydney. It was the landing place of 1400 men, women and children in 1788, more than half of whom were convicts. It is a popular place for visitors to browse on foot at their leisure.

Parramatta is the site of the second European settlement. It was settled in 1788 to help stave off starvation in the fledgling colony and today contains many historic buildings. Parramatta is situated on the Parramatta River, about an hour by ferry from the harbour.

## 3. Aboriginal Sydney

Cruise Sydney Harbour, including island visits, with an Aboriginal guide. Own lunch on harbour then travel to Parramatta Cathedral for Conference Eucharist.

The magnificent Sydney harbour contains many significant historical and sacred aboriginal places. Stories of the Eora, Gadigal, Guringai, Wangal, Gammaraigal and Walumedegal peoples abound. The Harbour cruise will be a wonderful introduction to

## 1. Art et Culture

La Galerie d'Art de la Nouvelle Galles du Sud, promenade à travers les jardins botaniques de Sydney, visite de l'opéra de Sydney. Repas sur le port puis voyage vers la cathédrale de Parramatta pour l'eucharistie.

La Galerie d'Art de la nouvelle Galles du Sud est l'une des institutions les plus renommées d'Australie. On y trouve des collections importantes d'art européen, asiatique et australien y compris de l'art aborigène. Elle offre une vue d'ensemble de l'art australien depuis les temps primitifs en passant par le colonialisme jusqu'à la période contemporaine.

L'opéra de Sydney est un chef d'oeuvre de l'architecture moderne. Dessiné par le danois Jørn Utzon, c'est une pièce gracieuse de sculpture urbaine s'élevant depuis le port avec ses voilures et ses motifs. Inauguré en 1973, l'opéra est inscrit au patrimoine mondial depuis juin 2007 en tant qu'oeuvre architecturale majeure du XXème siècle.

## 2. Histoire

Visite du lieu de pèlerinage de MaryMacKillop, traversée en bateau ou en empruntant le Harbour Bridge, déjeuner dans l'aire des Rocks, visite de Parramatta, départ du port à 13h pour aller à la Cathédrale.

La tombe de Sainte Mary MacKillop au nord de Sydney est au coeur du centre Mary MacKillop dirigé par les soeurs de Saint Joseph. Le centre est un lieu de pèlerinage où l'on fait mémoire de Mary MacKillop, première sainte catholique romaine australienne.

The Rocks, un quartier autour de l'extrême sud de Harbour Bridge est un district restauré qui offre un aperçu fascinant de l'histoire de Sydney. Ce fut le lieu de débarquement de 1400 hommes, femmes et enfants en 1788, dont plus de la moitié était des bagnards. C'est un lieu populaire que les visiteurs peuvent parcourir à pieds à loisir.

Parramatta est le second territoire occupé par les européens. Il fut établi en 1788 pour aider à sortir de la famine des colonies naissantes et aujourd'hui elle contient de nombreux batiments historiques. Parramatta est située sur la rivière Parramatta à environ une heure par ferry du port.

## 3. Sydney aborigène

Croisière dans le port de Sydney avec visite des îles avec un guide aborigène. Déjeuner au port puis transport vers la cathédrale de Parramatta pour l'eucharistie du congrès.

gung des Opernhauses. Selbstverpflegung am Mittag und danach Fahrt zur Kathedrale von Parramatta mit anschließendem Gottesdienst der Konferenzteilnehmer.

Die Art Gallery of New South Wales ist eine der wichtigsten kulturellen Einrichtungen Australiens. Sie beherbergt bedeutende Sammlungen europäischer, asiatischer und australischer Kunst, einschließlich Werke der Aborigines. Sie stellt dadurch einen umfassenden Überblick der australischen Kunst zur Verfügung, von den Anfängen über die Kolonialzeit bis zur Gegenwart. Die Oper von Sydney ist ein Meisterwerk der spätmodernen Architektur. Sie wurde vom dänischen Architekten Jørn Utzon entworfen und gleicht der würdevollen Darstellung einer urbanen Plastik, die sich mit ihren weißen Keramikfliesen und den prägnanten Segeln aus dem Hafen erhebt. Die Eröffnung fand 1973 statt und im Juni 2007 wurde das Opernhaus in die Liste der Weltkulturerbe als bedeutende architektonische Leistung des 20. Jahrhunderts aufgenommen.

## 2. Geschichte

Besuch der Pilgerstätte für Mary MacKillop, Überfahrt oder Spaziergang über die Hafenerbrücke, Selbstverpflegung am Mittag in den Rocks, die Fahrt nach Parramatta ist um 13.00 Uhr ab Hafen, Abschluss in der Kathedrale.

Das Grabmal der seligen Mary MacKillop im Norden von Sydney ist das Herz von "Mary MacKillop Place", das von den Sisters of St Joseph of the Sacred Heart unterhalten wird. Das Zentrum ist eine wichtige Pilgerstätte und feiert das reiche Erbe und die Geschichte der seligen Mary MacKillop, Australiens erster seliggesprochenen Katholikin. Die Rocks schließen sich an das südliche Ende der Hafenerbrücke an und geben einen faszinierenden Einblick in die Geschichte Sydneys. 1788 landeten in diesem Gebiet 1400 Männer, Frauen und Kinder, die Hälfte von ihnen waren Verurteilte. Heute ist dies ein beliebter Ort für Besucher, den sie nach ihren Belieben zu Fuß erkunden können.

Parramatta ist der zweite Ort, an dem sich die Europäer einst niederließen. Die Besiedelung begann 1788, um eine Hungersnot in der noch jungen Kolonie abzuwehren, und noch heute zeugen viele historische Gebäude von dieser Vergangenheit. Gelegen am Parramatta River, braucht man ungefähr eine Stunde mit der Fähre, die im Hafen ablegt.

## 3. Das Sydney der Aborigines

Hafenrundfahrt einschließlich Inseltour mit einem Aborigine als Führer. Selbstverpflegung im Hafen und anschließende Fahrt zur Kathedrale von Parramatta.

Sydney by the traditional custodians of the land.

### **Conference Liturgy**

The Conference Eucharist will be celebrated in Australia's newest Cathedral: St Patrick's, Parramatta. Rebuilt after a fire in 1996, the new cathedral was designed by Romaldo Giurgola and MGT Architects, the designers of Australian Parliament House in the Australian capital, Canberra. Its contemporary design, choir formation and striking use of light make it one of Australia's finest examples of a contemporary worship space.

In addition to the new building and restoration of the original Cathedral, a program of major works of art was commissioned to ensure an integration of art, architecture and liturgical space. In stone, timber, glass and metal, these works are an outstanding contribution to the beauty of the Cathedral and greatly enhance the worship spaces and entrances.

It is indeed a superb contemporary space for the conference liturgy.

### **Travel to Australia**

It is strongly recommended that those who will undertake travel through a number of time zones in order to reach Australia allow 1 to 2 day's rest before the conference begins. You might like to stay in Sydney when you first arrive, and travel to the congress venue on the day of registration. This will encourage the 'body clock' to reset and enable all who attend to participate fully throughout the whole week of the conference.

Those travelling from Europe will travel via Asia, so you may consider with your travel agent a stop over in Singapore or the transit stop for your airline.

Those travelling from the USA will only have one flight from the west coast of the US to Sydney. You might consider travelling via Hawaii and breaking your journey there.

Although the Sydney winter is mild when compared to that experienced in many parts of the northern hemisphere the temperature averages 18° (64° F) during the day and 9° (48°F) at night so some warmer clothes are needed because our buildings are not always fully heated.

For enthusiasts, skiing is possible in the alpine areas in the States of New South Wales and Victoria (and also New Zealand) and surfing (or snorkelling) is possible on the

Le superbe port de Sydney contient un grand nombre de lieux importants au plan historique et des lieux sacrés aborigènes. Les histoires des peuples Eora, Gadigal, Guringai, Wandal, Gameraigal et Wallumedegal abondent. La croisière du Port sera une magnifique introduction à Sydney par les gardiens traditionnels du pays.

### **La liturgie du congrès**

L'eucharistie du congrès sera célébrée dans la Cathédrale la plus récente d'Australie: St Patrick, Parramatta. Reconstituée après un incendie en 1996, la nouvelle cathédrale a été dessinée par les architectes Romaldo Giurgola et MGT, les dessinateurs du parlement Australien, dans la capitale australienne Canberra. Son design contemporain, la composition du chœur et son usage remarquable de la lumière en font l'un des plus beaux exemples de l'espace liturgique contemporain.

En plus de la nouvelle construction et de la restauration de la Cathédrale d'origine, un programme d'œuvres d'art a été accrédité pour garantir une intégration d'un espace artistique, architectural et liturgique. En pierre, en bois, verre et métal ces œuvres apportent une contribution remarquable à la beauté de la cathédrale et mettent en valeur les espaces liturgiques et les porches.

C'est de fait un espace contemporain superbe pour la liturgie du congrès.

### **Voyage vers l'Australie**

Il est fortement recommandé à ceux qui entreprendront un voyage avec un décalage horaire important de prévoir un ou deux jours de repos avant le début du congrès. Vous pourriez rester à Sydney à votre arrivée et voyager vers le lieu du congrès le jour de l'inscription. Cela permettra d'absorber le décalage horaire et de participer pleinement à la semaine de congrès. Pour se rendre en Australie.

Ceux qui partiront d'Europe voyageront via l'Asie. Vous pouvez prévoir avec l'agence de voyage une escale à Singapour ou une escale de transit. Ceux qui partiront des USA auront seulement un vol depuis la côte ouest des US jusqu'à Sydney. Vous pouvez prévoir de voyager via Hawaï et y faire halte.

Bien que l'hiver à Sydney soit tempéré en comparaison avec ce que connaissent de nombreuses parties de l'hémisphère nord. Les températures moyennes sont de 18° C le jour et de 9° C la nuit- il faut prévoir des vêtements chauds car les bâtiments ne sont pas

Im herrlichen Hafen von Sydney gibt es viele bedeutende historische und heilige Stätten der Aborigines zu sehen. Die Geschichte der Stämme der Eora, Gadigal, Guringai, Wangal, Gameraigal und Wallumedegal wird überall sichtbar. Sydney wird auf der Hafenumrundfahrt auf eindrucksvolle Weise durch einen ursprünglichen Hüter dieses Landes vorgestellt.

### **Liturgischer Ort der Konferenz**

Die Eucharistie wird in der neuesten Kathedrale Australiens gefeiert: St. Patrick's in Parramatta. Nach einem Brand 1996 wurde die Kirche nach Entwürfen von Romaldo Giurgola und MGT Architects, die auch das Parliament House in Canberra entworfen haben, wiederaufgebaut. Das moderne Design, die Form des Chores und die erstaunliche Lichtregie machen die Kathedrale zu einem gelungenen Beispiel zeitgenössischer liturgischer Räume.

Zusätzlich zu dem neuen Gebäude und der Restauration der ursprünglichen Kathedrale wurde ein Programm für die künstlerische Ausgestaltung aufgelegt, um die Integration von Kunst, Architektur und liturgischem Raum zu gewährleisten. Die Kunstwerke aus Stein, Holz, Glas und Metall leisten einen herausragenden Beitrag zur Schönheit der Kathedrale und fördern die Wirkung der Liturgie. Dies alles macht sie zu einem passenden Raum für die liturgischen Feiern während der Konferenz.

### **Anreise nach Australien**

Denjenigen Teilnehmern, die eine Reise quer durch mehrere Zeitzonen auf sich nehmen müssen, wird dringend dazu geraten, einen oder zwei Tage vor Konferenzbeginn anzureisen. Vielleicht wollen Sie erst Sydney erkunden, bevor Sie sich für die Anmeldung zum Tagungsort begeben. Diese Maßnahmen würden gewährleisten, dass Ihre „innere Uhr“ sich einstellen kann und Sie am kompletten Programm der Konferenz teilnehmen können.

Die europäischen Teilnehmer werden höchstwahrscheinlich via Asien anreisen, weshalb Sie auch bei der Reiseplanung einen Zwischenstopp in Singapur einplanen könnten.

Die amerikanischen Teilnehmer werden direkt von der Westküste aus starten können. Aber auch Sie könnten überlegen, einen Zwischenstopp, z.B. auf Hawaii, einzulegen. Obwohl der Winter in Sydney sehr mild ist im Vergleich zu den nördlichen Gefilden, beträgt die durchschnittliche Tagestemperatur 18 °C und nachts kühlt es sich im Schnitt bis auf 9°C ab. Deshalb sollten Sie auch warme Kleidung einpacken, vor allem, da die Gebäude nur mäßig geheizt werden.

Für die Enthusiasten: Skigebiete gibt es in den alpinen Regionen von New South Wa-

northern beaches of Queensland, Western Australia and the Northern Territory.

### **Congress Venue**

The Congress venue is St Joseph's Centre for Reflective Living in Baulkham Hills, Sydney. Set on 40 acres, St Joseph's is located in the northern suburbs about 50 minutes from the centre of Sydney. Public transport is readily available and details will be available on the local committee's website.

### **Accommodation**

Accommodation for the conference will be available at four locations: the conference centre St Joseph's (modern rooms with en-suites), Mt St Benedict's, Pennant Hills, and Marymount, Castle Hill, (single rooms with shared bathrooms) and the Crowne Plaza (4 star hotel, situated near conference centre). A courtesy bus will transport those staying at Mt St Benedict's and Marymount to and from the conference venue each morning and evening. More details will be available on the conference website.

Accommodation will be readily available at all venues both before and after the conference, but you may consider staying in Sydney city when you first arrive. The local committee is planning some light activities for those who arrive early such as a visit to a local zoo to see Australian animals (including some sleepy koalas).

### **Local Committee Website**

In addition to the Societas Liturgica Website, the local committee aims to assist conference participants by providing information about the Conference on a special website hosted by the Australian Academy of Liturgy. Information will include details about transport, immigration, flight tips, excursions and events during the conference, program, accommodation, venue and places to visit in Australia. Links to the local website will be provided on the Societas Liturgica Congress pages.

We look forward to seeing you in Sydney for the XXII Congress of Societas Liturgica.

<http://www.liturgy.org.au/SL2009/Welcome.html>

toujours bien chauffés.

Pour les amateurs, il est possible de skier dans les zones alpines des états de la Nouvelle Galles du Sud et de Victoria (ainsi qu'en Nouvelle Zélande) et de faire du surf (ou de la plongée) sur les plages du nord de Queensland, de l'ouest de l'Australie et des territoires du nord.

### **Le lieu du congrès**

Le congrès aura lieu au centre spirituel Saint Joseph à Baulkham Hills à Sydney. Avec un parc de 40ha St Joseph est situé dans les faubourgs nord à environ 50 minutes du centre de Sydney. Il y a possibilité d'emprunter les transports publics (on trouvera les détails sur le site web du comité d'accueil).

### **Logement**

Le logement du congrès se fera sur quatre lieux. Le centre St Joseph (chambres modernes avec salles de bains) Mt St Benedict, Pennant Hills et Marymount, Castle Hill (chambre particulière avec salles de bains communes) et le Crowne Plaza (Hotel 4 étoiles situé près du centre du congrès). Un car transportera ceux qui résideront à Mt St Benedict's et à Marymount chaque matin et chaque soir. On trouvera davantage de détails sur le site web du congrès.

Il y aura possibilité de logement avant et après le congrès, mais vous pouvez prévoir de rester à Sydney à votre arrivée. Le comité local prévoit d'organiser quelques activités pour ceux qui arriveraient avant le congrès (visite d'un zoo pour voir les animaux australiens -en particulier des koalas dormeurs).

### **Le site web du comité d'accueil**

En plus du site web de la Societas liturgica, le comité local prévoit d'aider les participants au congrès en mettant des informations sur le congrès sur un site web spécifique hébergé par l'Académie Australienne de Liturgie. On y trouvera des informations concernant le transport, les formalités, les conseils pour les vols, les excursions et les différents événements du congrès, le programme, le logement, le voyage et les lieux à visiter en Australie. On trouvera le lien avec ce site sur la page du site de la Societas Liturgica.

Dans l'attente de vous voir à Sydney pour le 22ème congrès de la Societas Liturgica.

<http://www.liturgy.org.au/SL2009/Welcome.html>

les und Victoria (aber auch in Neuseeland) und Surfen bzw. Schnorcheln kann man an den nördlichen Stränden von Queensland, Western Australia und dem Northern Territory.

### **Tagungsort**

Der Tagungsort ist das St. Joseph's Centre for Reflective living in Baulkham Hills, Sydney. St. Joseph's ist umgeben von 16 Hektar Land und befindet sich in einem nördlichen Vorort von Sydney, der ungefähr 50 Minuten vom Zentrum entfernt ist. Der Ort ist mit dem öffentlichen Personennahverkehr gut erreichbar und genauere Informationen werden auf der Homepage des lokalen Komitees zu finden sein.

### **Unterbringung**

Die Teilnehmer können zwischen vier verschiedenen Möglichkeiten wählen: das Konferenzzentrum von St. Joseph's (moderne Zimmer mit Bad), Mount St. Benedict in Pennant Hills und Marymount in Castle Hill (jeweils Einzelzimmer mit Gemeinschaftsbädern) und das Crowne Plaza (4-Sternehaus nahe dem Tagungsort). Ein Busservice wird eingerichtet, der morgens und abends Mount St. Benedict's und Marymount anfährt. Auch dazu folgen Details auf der Homepage.

Auch in diesen Häusern wird die Unterbringung vor und nach dem Kongress möglich sein, obwohl Sie es vorziehen sollten, sich eine Unterkunft in der Innenstadt zu suchen. Das Lokalkomitee wird für die früher Anreisenden einige kleinere Aktivitäten anbieten, wie z.B. ein Besuch im Zoo, um sich mit einigen australischen Tierarten bekannt zu machen (inklusive einiger schläfriger Koalas).

### **Homepage des Lokalkomitees**

Zusätzlich zur Homepage der Societas Liturgica, plant das Lokalkomitee die Konferenzteilnehmer mit einem separaten Angebot im Internet zu informieren, das von der Australian Academy of Liturgy unterstützt wird. Die Informationen, die auf dieser Homepage zur Verfügung gestellt werden sollen, werden Sie mit den wichtigsten Fakten vertraut machen: Anreise bzw. Einreise, Tipps zu den Flügen, Details zu den Exkursionen und weiteren Veranstaltungen während der Konferenz, das Programm, Hinweise zur Unterbringung und zum Veranstaltungsort sowie weitere interessante Orte, die Sie besichtigen könnten.

Der Link zur Homepage wird auf den Seiten zum Kongress der Societas Liturgica bereitgestellt werden.

Wir freuen uns darauf, Sie zum 22. Kongress der Societas Liturgica in Sydney wiederzusehen!

<http://www.liturgy.org.au/SL2009/Welcome.html>

## DRAFT PROGRAM – SOCIETAS CONGRESS SYDNEY 2009

### Sunday 9 August 2009

13h00 Lunch (Council)  
15h00 Council meeting  
19h00 Dinner

### Monday 10 August 2009

8h00 Breakfast  
9h00 Council Meeting  
13h00 Lunch (Council)  
15h00 Registration  
17h00 Aboriginal welcome (Assembly Area) Heads of Churches present  
17h30 Presidential address: Jim Puglisi  
18h30 Evening Prayer  
19h00 Dinner (First Congress Meal)  
21h00 Convivium  
21h30 Bus to accommodation

### Tuesday 11 August 2009

7h00 Breakfast (at local accommodation)  
8h00 Bus to St Josephs  
9h00 Morning Prayer  
9h30 Major Presentation: Harald Buchinger: "Ursprung und Entwicklung des liturgischen Jahres. Tendenzen, Ergebnisse und Desiderate heortologischer Forschung"  
10h30 Coffee break  
10h45 Discussions in language groups  
11h45 Case Studies I  
13h00 Lunch  
15h00 Coffee/Tea  
15h30 Major Presentation: Anscar Chupungco: "Liturgical Year: the Gospel Encountering Culture"  
16h30 Discussions in language groups  
18h00 Evening Prayer  
18h30 Drinks  
19h00 Dinner  
20h00 Recital: Australian Sacred Music  
21h00 Convivium  
21h30 Bus to accommodation

### Wednesday 12 August 2009

7h00 Breakfast  
8h00 Bus to St Josephs  
9h00 Morning Prayer  
9h30 Major Presentation: Anita Munro, Charles Sherlock, Tom Elich: "Liturgy and Time - Views from the Antipodes"  
10h30 Coffee break  
10h45 Discussions in language groups  
12h00 Case Studies II  
13h00 Lunch  
14h30 ELLC Open Discussion  
15h00 Coffee/Tea  
15h30 Case Studies III  
16h30 Short Communications I  
17h15 Short Communications II  
18h15 Evening Prayer  
19h00 Cultural reception: Asia and Pacific Australians – including local cuisine (3 possibilities: Vietnam; Indonesia; Samoa/Tonga)  
20h30 Bus to accommodation

### Thursday 13 August 2009

7h00 Breakfast  
8h00 Buses to St Josephs  
9h00 Buses leave St Josephs for excursions

#### EXCURSIONS

1. ART AND CULTURE Art Gallery of New South Wales: selected works of Aboriginal and Australian art, walk through Sydney's Botanic Gardens and tour of the Sydney Opera House
2. HISTORY Visit the national shrine of Australia's only saint Mary MacKillop, train, ferry or walk across the Harbour Bridge and lunch at the Rocks and tour of Parramatta leaving Sydney at 1 pm
3. ABORIGINAL SYDNEY Cruise of Sydney harbour with an Aboriginal tour guide, includes island visit

All travel by bus to new Parramatta Cathedral for Congress Eucharist.

16h30 Eucharist at St Patrick's Cathedral Parramatta  
17h30 Tour of St Patrick's Cathedral Parramatta  
18h00 Drinks  
18h30 Australian BBQ – Chancel St Patricks  
20h30 Buses return to hotels

### Friday 14 August 2009

7h00 Breakfast  
8h00 Buses to St Josephs  
9h00 Morning Prayer  
9h30 Major Presentation: Dagmar Heller: "Globalisation: Concepts of Time and Spirituality of Time"  
10h30 Coffee break  
10h45 Discussions in language groups  
12h00 Short Communication III  
13h00 Lunch  
14h30 Coffee/Tea  
15h00 Business meeting  
17h15 Buses to accommodation  
19h30 Departure by bus from hotels to Banquet  
20h00 Banquet at Castle Grand

### Saturday 15 August 2009

7h00 Breakfast  
8h00 Buses to St Josephs  
8h30 Morning Prayer  
9h00 Short Communication IV  
9h45 Case Studies IV  
10h45 Coffee break  
11h15 Theological Reflection and panel discussion: Clare Johnson, Irene Mildemberger, Frédérique Poulet  
12h00 Questions  
12h30 Conclusion and Thanks  
12h45 Concluding Prayer  
13h00 Lunch  
14h30 Meeting of New Council  
17h00 Mass: Feast of the Assumption

## SYDNEY 2009 – CONGRESS FEES

2009 Fees for registration, accommodation, and meals:	AUD	USD	EUR	GBP
1) Registration fee (includes excursion, meals and banquet)				
- for members paid before April 15, 2009	820	515	415	350
- for members paid after April 14, 2009	850	535	430	360
- for non-members paid before April 15, 2009	850	535	430	360
- for non-members paid after April 14, 2009	880	555	445	375
2) Banquet (for a non-registered guest)	100	65	50	45
3) Excursion (for a non-registered guest)	90	60	45	40

Exchange rates (Nov 20, 2008): 1 AUD = 0.501145 Euro; 0.627938 USD; 0.422549 GBP

**Due to unstable conditions in the currency markets particularly with regard to the Australian Dollar, it may be necessary for Societas to levy a surcharge if future currency fluctuation have a negative impacted on the Congress Budget.**

## STEPS TO COMPLETE THE REGISTRATION AND THE ACCOMMODATION RESERVATION PROCESS

### Registration:

#### On-line registration:

1. Click the registration link on the Societas website. <http://www.societas-liturgica.org/> and follow the instructions.
2. Accommodation: follow the directions below under "accommodation"

#### Mail-in registration:

1. Complete the registration form and mail/fax it along with your payment or receipt of payment to:

Alan Barthel  
100 Witherspoon Street  
Louisville, KY 40202  
USA

E-mail: [Alan.Barthel@pcusa.org](mailto:Alan.Barthel@pcusa.org)

Fax: 1-502-569-8465

2. Accommodation: follow the directions below under "accommodation"

### Methods of Payment:

- Please NOTE: Only those living in Australia may pay their registration fees in AUD.
- Credit Card

- Bank transfer (you are responsible for all fees that may be incurred).

EURO Die Bankdaten für den Euro-Bereich lauten wie folgt:

Evangelische Kreditgenossenschaft Kassel,  
PF 1846, D-30018 Hannover  
Konto: IBAN DE42 5206 0410 0100 6150 21  
BIC: GENODEF1EK1

- Cheque: (you are responsible for all bank fees that may be incurred).

o USD send your cheque payable to Societas Liturgica to:

Alan Barthel  
100 Witherspoon Street  
Louisville, KY 40202  
USA

o EURO send your cheque payable to Societas Liturgica to:

Hans Krech,  
An der Landwehr 4 a,  
D-30966 Hemmingen, Germany

o GBP send your cheque payable to Societas Liturgica to:

Rev. Prof. Paul Bradshaw  
Notre Dame London Centre  
1 Suffolk Str., London SW1Y 4HG  
GREAT BRITAIN

o AUD (for Australian Resident ONLY) send your cheque payable to Societas Liturgica 2009 to:

Carmel Pilcher rsj  
Diocese of Maitland-Newcastle  
PO Box 756  
Newcastle NSW 2300

Tel: 61 2 4979 1188

Fax: 61 2 4979 1159

## DÉMARCHES À FAIRE POUR REMPLIR LES FORMULAIRES D'INSCRIPTION ET DE RÉSERVATION DE LOGEMENT

### Inscription:

#### Inscription on-line:

1. Cliquez sur le lien inscription sur le site web de la Societas <http://www.societas-liturgica.org/> et suivez les indications.
2. Logement: suivez les indications à la rubrique "logement"

#### Inscription par mail:

1. Complétez le formulaire d'inscription et envoyez le par mail ou par fax avec votre paiement ou votre récépissé à:

Alan Barthel  
100 Witherspoon Street  
Louisville, KY 40202, USA

E-mail: [Alan.Barthel@pcusa.org](mailto:Alan.Barthel@pcusa.org)

Fax: 1-502-569-8465

2. Logement: suivez les indications sous la rubrique "logement"

### Moyens de paiement:

- Attention: Seuls les résidents en Australie peuvent s'acquitter de leurs frais d'inscription en AUD

- Carte de crédit

- Virement bancaire (les frais sont à votre charge).

EURO Les coordonnées bancaires pour le paiement en Euro sont les suivantes:

Evangelische Kreditgenossenschaft Kassel,  
PF 1846, D-30018 Hannover  
Compte: IBAN DE42 5206 0410 0100 6150 21  
BIC: GENODEF1EK1

- Chèque: (les frais sont à votre charge)

o USD envoyez votre chèque à l'ordre de Societas Liturgica à:

Alan Barthel  
100 Witherspoon Street  
Louisville, KY 40202, USA

o EURO envoyez votre chèque à l'ordre de Societas Liturgica à:

Hans Krech,  
An der Landwehr 4 a,  
D-30966 Hemmingen, Germany

o GBP envoyez votre chèque à l'ordre de Societas Liturgica à:

The Rev. Prof. Paul Bradshaw  
Notre Dame London Centre  
1 Suffolk Str., London SW1Y 4HG  
GREAT BRITAIN

o AUD (uniquement pour les résidents en Australie)

envoyez votre chèque à l'ordre de Societas Liturgica 2009 à:

Carmel Pilcher rsj  
Diocese of Maitland-Newcastle  
PO Box 756  
Newcastle NSW 2300

Tel: 61 2 4979 1188

Fax: 61 2 4979 1159

## SCHRITTE ZUR ANMELDUNG ZUM KONGRESS UND ZUR RESERVIERUNG IHRES QUARTIERS

### Anmeldung:

#### Online Anmeldung:

1. Bitte klicken Sie auf den Link zur Anmeldung ("registration") auf der Webseite der Societas: <http://www.societas-liturgica.org/> und folgen Sie den dortigen Hinweisen.
2. Quartier: Bitte folgen Sie den Anweisungen unter: "accommodation". (Die online Anmeldung und Reservierung des Quartiers erfolgt auf Englisch!)

#### Anmeldung per Post:

1. Bitte füllen Sie das Anmeldeformular aus! Bitte schicken/faxen Sie es zusammen mit Ihrem Scheck oder der Kopie der Überweisung an:

Alan Barthel  
100 Witherspoon Street  
Louisville, KY 40202; USA

E-mail: [Alan.Barthel@pcusa.org](mailto:Alan.Barthel@pcusa.org)

Fax: +1-502-569-8465

2. Quarter: Bitte folgen Sie weiter unten den Anweisungen für Quartier ("accommodation").

### Bezahlung:

- Bitte beachten Sie: NUR Mitglieder, die in Australien wohnen, können in Australischen Dollars (AUD) bezahlen.

- Kreditkarte (vgl. Formular "Credit Card Payment" auf der Webseite)

- Bank Überweisung: (Bitte beachten Sie, dass Sie für alle entstehenden Bankgebühren aufkommen!)

EURO

Die Bankdaten für den Euro-Bereich lauten wie folgt:

Evangelische Kreditgenossenschaft Kassel,  
PF 1846, D-30018 Hannover  
IBAN: DE42 5206 0410 0100 6150 21  
BIC: GENODEF1EK1

- Scheck: EURO:

o Bitte senden Sie Ihren Scheck ausgestellt auf die: "Societas Liturgica" an:

Herrn Hans Krech  
An der Landwehr 4 a  
D-30966 Hemmingen, Germany

Quartier in Sydney:

Bitte buchen Sie Ihre Unterbringung direkt (!) bei den entsprechenden Quartieren. Bitte mailen/faxen Sie diesen Quartieren, dass Sie Mitglieder der Societas Liturgica sind und ein Quartier für den Kongress Sydney 2009 buchen möchten!

Auch wenn Sie zusätzliche Übernachtungen vor oder nach dem Kongress buchen möchten, vereinbaren Sie diese Übernachtungen bitte direkt mit den Quartieren.

Beachten Sie bitte, dass alle Quartiere in unmittelbarer Nähe zum Kongressort "St. Joseph's Center" im Vorort "Baulkham Hills"

## ACCOMODATION FOR SOCIETAS SYDNEY

Please go directly to the accommodation venues for all bookings. State that you are registered for the Societas Congress.

If you wish to book nights before or after the Congress please check with venue, but you may wish to stay closer to Sydney during these days. Visit the local website: [www.liturgy.org.au](http://www.liturgy.org.au) for more assistance.

### **ST JOSEPH'S CENTRE FOR REFLECTIVE LIVING, MacKillop Drive, Baulkham Hills**

Description: This is the Congress venue. There are 60 beds available - all have en-suites. For further information see the website: [www.stjosephscentre.org.au](http://www.stjosephscentre.org.au)

Cost: \$AUS100 single room (includes breakfast) per night

\$AUS135 double room (includes breakfast) per night

### **MARYMOUNT MERCY CENTRE, PO Box 307, Castle Hill**

Description: This accommodation is approximately 20 minutes from the Congress venue. A bus will leave Marymount each morning after breakfast, and return to Marymount each evening. Rooms are all single with shared bathrooms (one bathroom per four rooms). For further information visit the website: [www.marymount.com.au](http://www.marymount.com.au)

Cost: \$AUS60 single room (includes breakfast) per night

### **MOUNT ST BENEDICT CENTRE 449D Pennant Hills Road, Pennant Hills Email: [mtstbenedict@bigpond.com](mailto:mtstbenedict@bigpond.com)**

**Tel: 61 2 9484 6208  
Fax: 61 2 9481 8947**

Description: This accommodation is also approximately 20 minutes from the Congress venue. As with Marymount, a bus will leave Mt St Benedict Centre each morning after breakfast and return to Mount St Benedict Centre each evening. Rooms are single with shared bathrooms. For more information visit the website: [www.goodsams.org.au/html/what/st\\_benedict.html](http://www.goodsams.org.au/html/what/st_benedict.html)

Cost: \$AUS55 single room (includes breakfast) per night

### **CROWN PLAZA HOTEL NORWEST 1 Columbia Court, Baulkham Hills**

Description: This 4 star hotel is located one kilometre/0.6 mile – within walking distance of the Congress venue, but a shuttle bus will be available if needed. For further information visit the website: [www.norwest.crowneplaza.com.au](http://www.norwest.crowneplaza.com.au)

Cost: \$AUS 200 (includes breakfast) per night.

## LOGEMENT POUR

### LE CONGRES DE LA SOCIETAS A SYDNEY

Allez directement sur les sites des lieux d'hébergement pour toutes les réservations. Spécifiez que vous réservez pour le Congrès de la Societas.

Si vous souhaitez réserver des nuitées avant ou après le Congrès contactez directement les lieux d'hébergement mais vous préférez peut être loger plus près de Sydney pour ces quelques jours. Vous trouverez plus de précisions sur le site local [www.liturgy.org.au](http://www.liturgy.org.au)

### **ST JOSEPH'S CENTRE FOR REFLECTIVE LIVING,( centre Spirituel), MacKillop Drive, Baulkham Hills**

Description: Lieu du Congrès. Capacité de 60 lits- avec salle de bain. Pour plus d'information, consultez le site web : [www.stjosephscentre.org.au](http://www.stjosephscentre.org.au)

Coût: \$AUS100 chambre individuelle (petit déjeuner compris) par nuit  
\$AUS135 chambre double (petit déjeuner compris) par nuit

### **MARYMOUNT MERCY CENTRE, PO Box 307, Castle Hill**

Description: Ce logement se situe à environ 20 minutes du lieu du Congrès. Le transport sera assuré par car. Depart de Marymount chaque matin après le petit déjeuner ainsi que le retour chaque soir. Chambres individuelles avec une salle de bain pour quatre chambres. Pour plus d'information consultez le site web: [www.marymount.com.au](http://www.marymount.com.au)

Coût: \$AUS60 chambre individuelle (petit déjeuner compris) par nuit

### **MOUNT ST BENEDICT CENTRE 449D Pennant Hills Road, Pennant Hills Email: [mtstbenedict@bigpond.com](mailto:mtstbenedict@bigpond.com)**

**Tel: 61 2 9484 6208, Fax: 61 2 9481 8947**

Description: Ce logement se situe également à environ 20 minutes du lieu du Congrès. Tout comme pour Marymount, le transport sera assuré par car chaque matin après le petit déjeuner ainsi que le retour chaque soir. Chambres individuelles avec salles de bains communes. Pour plus d'information consultez le site web: [www.goodsams.org.au/html/what/st\\_benedict.html](http://www.goodsams.org.au/html/what/st_benedict.html)

Coût: \$AUS55 chambre individuelle (petit déjeuner compris) par nuit

### **CROWN PLAZA HOTEL NORWEST 1 Columbia Court, Baulkham Hills**

Description: Hôtel 4 étoiles situé à 1 km (0,6 mile) du lieu du Congrès. Le parcours peut se faire à pied (possibilité de navette si nécessaire). Pour plus d'information consultez le site web:

[www.norwest.crowneplaza.com.au](http://www.norwest.crowneplaza.com.au)  
Coût: \$AUS 200 (petit déjeuner compris) par nuit.

von Sydney liegen (ca. eine halbe Stunde mit dem Auto von Downtown Sydney entfernt).

Wir empfehlen daher, für die Tage vor und nach dem Kongress Quartiere zu buchen, die deutlich näher an Downtown Sydney liegen. Auf der Webseite der "Australischen Akademie für Liturgie" finden Sie hierzu weitere Hinweise: [www.liturgy.org.au](http://www.liturgy.org.au)

### **ST JOSEPH'S CENTRE FOR REFLECTIVE LIVING, MacKillop Drive, Baulkham Hills**

Beschreibung: Dies ist der Kongressort. Das Zentrum verfügt über 60 Betten. Bitte besuchen Sie für weitere Informationen die Webseite: [www.stjosephscentre.org.au](http://www.stjosephscentre.org.au)

Kosten: \$AUS100 Einzelzimmer (inkl. Frühstück), pro Nacht

\$AUS135 Doppelzimmer (inkl. Frühstück) pro Nacht

### **MARYMOUNT MERCY CENTRE, PO Box 307, Castle Hill**

Beschreibung: Dieses Quartier ist ca. 20 Minuten vom Kongressort entfernt. Ein Bus verlässt Marymount Centre jeden Morgen nach dem Frühstück und bringt Sie am Abend in Ihr Quartier zurück.

Alle Zimmer sind Einzelzimmer, mit gemeinsamem Badezimmer (Dusche, WC) auf dem Gang (ein Bad für je vier Einzelzimmer).

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte die Webseite: [www.marymount.com.au](http://www.marymount.com.au)

Kosten: \$AUS60 Einzelzimmer (inkl. Frühstück) pro Nacht

### **MOUNT ST BENEDICT CENTRE 449D Pennant Hills Road, Pennant Hills Email: [mtstbenedict@bigpond.com](mailto:mtstbenedict@bigpond.com)**

**Tel: 61 2 9484 6208, Fax: 61 2 9481 8947**

Beschreibung: Dieses Quartier ist ca. 20 Minuten vom Kongressort entfernt. Ein Bus verlässt St. Benedict (wie: Marymount Centre) jeden Morgen nach dem Frühstück und bringt Sie am Abend in Ihr Quartier zurück.

Alle Zimmer sind Einzelzimmer, mit gemeinsamem Badezimmer (Dusche, WC) auf dem Gang. Bitte besuchen Sie für weitere Informationen die Webseite: [http://www.goodsams.org.au/html/what/st\\_benedict.html](http://www.goodsams.org.au/html/what/st_benedict.html)

Kosten: \$AUS55 Einzelzimmer (inkl. Frühstück) pro Nacht

### **CROWN PLAZA HOTEL NORWEST 1 Columbia Court, Baulkham Hills**

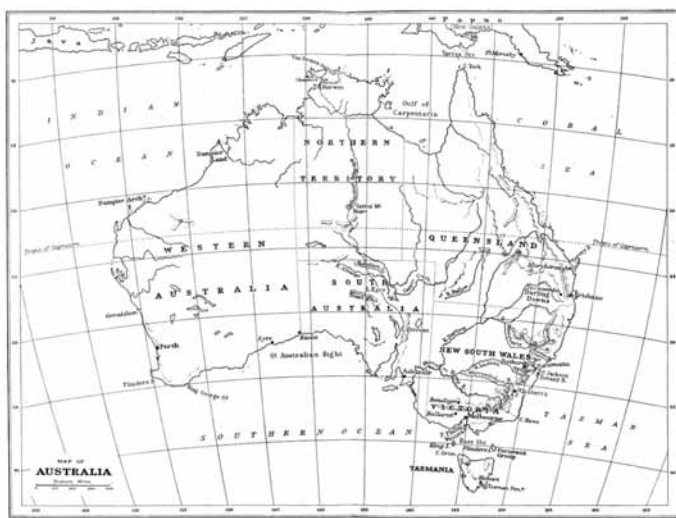
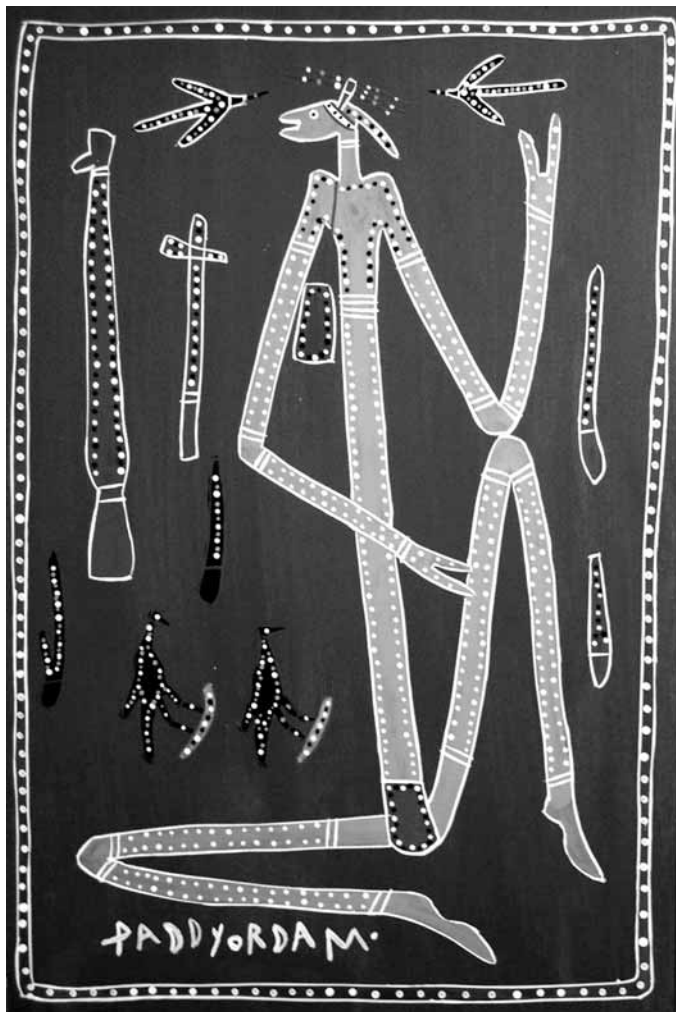
Dieses Vier-Sterne-Hotel liegt ca. 1km vom Kongressort entfernt und ist von dort gut zu Fuß zu erreichen. Bei Bedarf ist jedoch auch ein Shuttlebus verfügbar. Bitte besuchen Sie für weitere Informationen die Webseite des Hotels: [www.norwest.crowneplaza.com.au](http://www.norwest.crowneplaza.com.au)  
Kosten: \$AUS 200 Zimmer (inkl. Frühstück) pro Nacht.

**BANKING INFO: EURO**

The Banking Information for the Euro-Zone is:  
Die Bankdaten für den Euro-Bereich lauten wie folgt:

Evangelische Kreditgenossenschaft Kassel  
PF 1846, D-30018 Hannover, Germany

Konto: IBAN DE42 5206 0410 0100 6150 21  
BIC: GENODEF1EK1



**Name: Case Study**

- Adam, Júlio César: Das Kirchenjahr in der südlichen Hemisphäre: eine Fallstudie aus Brasilien
- Bender, Annika: Sunday's Liturgy between Theology and Society
- Geldhof, Joris: The Philosophical Presuppositions and Implications of Celebrating the Liturgical Year
- Griffiths, Keith: Easter in Autumn, Christmas in Summer. A Consideration of Liturgical Images from the other Half
- Groen, Basilius J.: Different Cultures, Different Calendars
- Johnson, Clare V.: Bridging the Cartesian Chasm: A Radical Empiricist Perspective on Liturgical Inculturation
- Jones, Simon: In Season and out of Season: an Analysis of the Relationship between Calendar and Lectionary in the Church of England
- Kochappilly, Paulachan: Mystery of Christ in the Celebration of the Liturgical Year of the Syro-Malabar Church
- Kranemann, Benedikt: Christian Liturgy and Cultural Identity in Europe
- Krech, Hans: The Triduum Sacrum – a Revised Lutheran Liturgy in Germany
- Lampinen, Tapio: Church Year in a large Lutheran Congregation in Finland. An Annual Circle for 100000 Members in Twenty Church Buildings
- Lange, Dirk G.: Daily Prayer as Gospel Rhythm: Reconfiguring Time and Space
- Leachman, James: Anamnesis, Epiclesis and Eschatology active here and now throughout the Liturgical Year
- Letšosa, Rantoo: The Concept of Time for Liturgical Calendar in the South African Context
- Mildenberger, Irene: Every Sunday Needs its Theme. Attempts to Structure the Liturgical Year in the German Evangelical Churches
- Moolan, John: Yearly Gospel Encounter in the East Syrian Calendar
- Morrill, Bruce T.: Occasional versus Seasonal Practices: Media, Commodification, and Ritual Agency
- Petersen, William H.: Giving Advent a Chance: A Proposal to Expand the Season
- Pretot, Patrick: Le Christ de l'année liturgique : réflexions sur une méthodologie d'approche.
- Regan, Patrick: Paschal References in Christmas Hymns
- Roll, Susan: Easter Celebrated by Women. The Liturgies of the Three Days of Easter shaped by "Women Word Spirit."
- Sabak, James G.: The significance of vigil celebrations in the liturgical calendar of the early roman church
- Taylor, Paul: The Singing of Chant during the Liturgical Year: A Study of Practices and Perceptions in the Catholic Archdiocese of Melbourne
- Toury, Arnaud: Une Catéchèse Articulée à l'Année Liturgique?
- Truscott, Jeffrey A.: Culture clash: Chinese New Year and Lent
- Turner, Paul: Collects of the Christmas Season in the Revised Roman Missal
- Upton, Julia: Triumph of the Spirit: When Time Stood Still
- Weigl, Norbert: Der Gründonnerstag im Spiegel der Verkündigung



## SHORT COMMUNICATIONS

During the Sydney Congress there will be opportunities for participants to present Short Communications. These need not be related to the Congress theme and can be on any liturgical topic. These are often on the current research interests and publication projects of the presenter.

Short Communications last thirty-five minutes including any discussion. Short Communications are not moderated and it is up to the presenter to decide how much time is to be allotted to questions and discussion.

If you wish to present a Short Communication, please indicate its title on the registration form. Societas cannot cover the costs of translating or copying Short Communications or other handouts.

## LES COMMUNICATIONS BRÈVES

Comme à l'accoutumée, le Congrès de Sydney offrira la possibilité aux participants de présenter une intervention brève sur un sujet de leur choix. Les communications brèves ne doivent pas nécessairement être reliées au thème du Congrès; elles peuvent porter sur quelque question liturgique que ce soit. Souvent, elles font connaître les champs de recherche du conférencier.

Les communications brèves durent trente-cinq minutes, discussion comprise. Le Conseil ne prévoit pas de modérateur; c'est au conférencier à décider du temps à consacrer aux questions et à la discussion.

Sur votre formulaire d'inscription veuillez indiquer si est sur quel sujet vous désirez faire un intervention. La Societas ne peut payer les frais ni de traduction ni ceux de polycopie des interventions brèves ou d'autres documents.

## KURZVORTRÄGE

Der Kongress in Sydney bietet wieder Gelegenheit für Kurzreferate zu Themen Ihrer Wahl. Kurzvorträge brauchen nicht auf das Kongresssthema bezogen zu sein. Sehr oft geben sie Einblick in eines der aktuellen Forschungsgebiete oder aktuelle Publikationsvorhaben des Redners.

Kurzvorträge dauern 35 Minuten, einschließlich der Diskussion. Sie werden nicht moderiert, und es ist Sache des Redners bzw. der Rednerin zu entscheiden, wieviel Zeit er bzw. sie für den Vortrag ansetzt und wieviel für die Diskussion.

Sie können auf dem Anmeldefomular angeben, dass und zu welchem Thema Sie ein Kurzreferat halten möchten. Für Übersetzungen, Kopien oder andere Unterlagen im Zusammenhang mit Kurzreferaten kann die Societas keine Kosten übernehmen.



## RULES FOR ELECTION:

- 1) A nominations committee be appointed by Council at its meeting between congresses; its chair will be the Past President (= David Holeton).
- 2) Six months before the Congress (= February 2009), members will be given the list of current Council members noting which offices will be open for election at the forthcoming Congress.
- 3) Societas members will then be invited to submit nominations for those vacancies (-> Nomination Form) - nominations must be supported by two members of Societas and receive the assent of the nominee; nominations will be open for two months (February to April 2009).
- 4) It is the responsibility of the Nominating Committee to seek further candidates should it be clear that the electoral slate is not broadly representative of the Societas.
- 5) A month prior to Congress (= July 2009), a list of all nominees will be posted on the Societas web site along with a short biography and picture of each candidate.
- 6) Further nominations may be made at the Congress.
- 7) The Nominating Committee will assure that all those nominated will appear on the ballot WITHOUT any voting recommendation to members (by asterix, oral direction, or any other means)
- 8) There will be no nominations from the floor.
- 9) Election will be by single transferable ballot.

## ELECTION:

- 1) un comité des nominations (nominating committee) est mis en place par le Conseil lors de sa réunion intermédiaire (entre deux Congrès) ; il est présidé par l'ancien Président (= David Holeton).
- 2) six mois avant la tenue du Congrès (février 2009), les membres recevront une liste des membres actuels du Conseil ; cette liste indiquera les postes qui seront vacants, et qui feront donc l'objet d'une élection lors du Congrès à venir
- 3) les membres de la Societas seront alors invités à proposer des noms pour ces postes vacants - les nominations devront faire l'objet de deux parrainages de la part de membres de la Societas, et bien sûr se faire avec l'accord des intéressés – le délai pour effectuer les nominations sera de deux mois (février – avril 2009).
- 4) le comité de nomination sera chargé de rechercher d'autres candidats, si la liste provisoire des candidats n'est pas jugée suffisamment représentative de la Societas
- 5) un mois avant la tenue du Congrès (juillet 2009), la liste des candidats sera mise en ligne sur le site web de la Societas, avec une biographie et une photo de chaque candidat
- 6) d'autres nominations pourront être faites durant le Congrès
- 7) le comité de nomination s'assurera que tous les candidats auront des bulletins à leur nom SANS que n'y soit associée aucune recommandation de vote à l'intention des membres (sous forme d'astérisque, de signes orales, ou par tout autre moyen)
- 8) il n'y aura pas de nominations par l'assemblée
- 9) les élections se feront au moyen du système dit « single transferable ballot » ou vote par un unique bulletin « transférable».

## REGULARIEN ZUM ABLAUF DER WAHL:

1. Ein Nominierungsausschuss wird vom Council ernannt bei der Sitzung des Councils, das zwischen den Kongressen stattfinden. Den Vorsitz dieses Nominierungsausschusses hat der Past-Präsident (= David Holeton).
2. Sechs Monate vor dem nächsten Kongress (= Februar 2009) erhalten die Mitglieder eine Liste der gegenwärtigen Council-Mitglieder auf der vermerkt ist, welche Sitze zur Wahl stehen beim nächsten Kongress.
3. Die Mitglieder der Societas Liturgica werden sodann eingeladen, Nominierungen für diese frei werdenden Sitze mitzuteilen (siehe beigefügtes Formblatt). Diese Nominierungen müssen unterstützt werden von zwei weiteren Mitgliedern der Societas und setzen das Einverständnis des Nominierten voraus. Die Phase der Nominierungen wird zwei Monate dauern (= Februar bis April 2009).
4. Es liegt in der Verantwortlichkeit des Nominierungsausschusses, weitere Kandidaten zu suchen, für den Fall, dass die Liste an vorgeschlagenen Kandidaten nicht das gesamte Spektrum der Societas repräsentiert.
5. Einen Monat vor dem Kongress (= Juli 2009) wird eine Liste aller Nominierten auf der Internet-Seite der Societas veröffentlicht, zusammen mit einer kurzen Biographie und einem Bild eines/r jeden Kandidaten/-in.
6. Auf dem Kongress selbst können weitere Kandidaten nominiert werden.
7. Der Nominierungsausschuss wird sicherstellen, dass alle, die nominiert wurden, auf dem Wahlzettel erscheinen, ohne irgendeine Wahlempfehlung an die Mitglieder (sei es durch einen Stern, sei es durch mündliche Ansagen oder andere Mittel).
8. Spontane Nominierungen während des Business-Meetings sind nicht möglich.
9. Die Wahl wird vorgenommen durch das System der übertragbaren Stimmen (single transferable ballot).



#### **DUES 2009:**

The 2009 Dues Notices were mailed on November 20, 2009.

Dues, based on the EURO, remain 60 EURO for 2009.

The exchange rate was set on November 1.

60 EURO, 78 USD, 49 GBP.

For this year only those LIVING in Australia may pay their dues in AUD, making the 2009 AUD rate 113 AUD.

If you have any questions relating to your dues, please contact Alan Barthel by email: [AlnBarthel@aol.com](mailto:AlnBarthel@aol.com)

#### **OPEN OFFICES AT THE ELECTIONS IN SYDNEY 2009 ARE:**

- President Elect
- Treasurer
- Secretary
- Council: 3 Members

(Members leaving are: Albert Gerhards, Patrick Prétot, Lizette Larson-Miller)